

Sp. zn. / Iratszám:

Sociálny posudok / Szociális felülvizsgálati jelentés

Podľa § 50. zákona č. 448/2008 Z.z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zák. č. 455/199 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov / A Tt. 448/2008. sz., a szociális szolgáltatásokról szóló és a Tt. 455/1991. sz., többször módosított kisvállalkozókról szóló (kisvállalkozói) törvénye 50. §-a értelmében

Sociálny pracovník obce /
pre žiadateľa / az alábbi kérelmezőnek: község szociális dolgozója

rod. / szül.:

meno a priezvisko / családi és utónév

rodné priezvisko / szül. családi név

narodený / születési dátuma:

trvalý, resp. prechodný pobyt / állandó vagy átmeneti lakhely:

rodinný stav / családi állapota:

štátne občianstvo / állampolgárság:

vydáva / kiállítja

sociálny posudok pre účely posúdenia odkázanosti fyzickej osoby na / a szociális felülvizsgálati jelentést a természetes személy alábbi szociális szolgáltatásra való ráutaltságának megítéléséről:

.....
úviest' sociálnu službu / beírni az igényelt szociális szolgáltatást**I.****1.) Individuálne predpoklady fyzickej osoby: / A természetes személy egyéni adottságai:**

(Hodnotenie schopností žiadateľa a úsilia riešiť svoju nepriaznivú sociálnu situáciu vlastným pričinením. / A kérelmező adottságainak értékelése a szerint, hogy milyen mértékben képes és igyekszik saját kedvezőtlen szociális helyzetét megoldani.)

.....
.....
.....
.....
.....

2.) Rodinné prostredie žiadateľa: / *Családi környezet:*

(Hodnotenie schopností a rozsahu pomoci, ktorú žiadateľovi poskytuje rodina. Za rodinu na účely posudzovania rodinného prostredia fyzickej osoby sa považuje žiadateľov manžel alebo manželka, rodičia a deti. / *Annak értékelése, hogy, milyen segítséget tud nyújtani a kérelmezőnek a családja, azaz a házastársa, a szülei, a gyermekei.*)

Manžel(ka) / *Házastárs:*

.....

.....

.....

.....

Rodičia / *Szülők:*

.....

.....

.....

.....

Deti / *gyermekek:*

.....

.....

.....

.....

3.) Prostredie, ktoré ovplyvňuje začlenenie žiadateľa do spoločnosti: / *A tágabb környezet értékelése, mely a kérvényező társadalmi beilleszkedésére hatással van:*

(Hodnotenie podmienok bývania vrátane dostupnosti verejných služieb a prístupnosti stavieb občianskeho vybavenia podľa osobitného predpisu - § 143 ods. 1 písm. d) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení zákona č. 237/2000 Z.z., t.j. všeobecných technických požiadavkách na výstavbu a všeobecných technických požiadavkách na stavby užívané osobami s obmedzenou schopnosťou pohybu a orientácie, ustanoví všeobecne záväzný predpis, ktorý vydá ministerstvo. / *Megj.: a lakásfeltételek értékelését, beleértve a közszolgáltatások és közintézmények akadálymentes elérhetőségét a Tt. 50/1976. sz., a területrendezésről és építkezésekről szóló, a Tt. 237/2000. sz. törvényével módosított építésügyi törvénye 143. §-a 1. bek. d) pontját, azaz a mozgáskorlátozott és tájékozódásban korlátozott személyek által használt létesítmények általános műszaki feltételeit taglaló, a minisztérium által kiadott rendelet határozza meg.*)

Podmienky bývania / *Lakásfeltételek:*

.....

.....

.....

.....

Dostupnosť verejných služieb / *A közszolgáltatások elérhetősége:*

.....

.....

.....

.....

Prístupnosť stavieb občianskeho vybavenia / *A közintézmények elérhetősége:*

.....

.....

.....

.....

II.

Záverečné hodnotenie znevýhodnenia fyzickej osoby s ťažkým zdravotným postihnutím alebo s nepriaznivým zdravotným stavom v oblasti sebaobslužných úkonov, úkonov starostlivosti o svoju domácnosť a pri základných sociálnych aktivitách v porovnaní s fyzickou osobou rovnakého veku a pohlavia bez zdravotného postihnutia alebo bez nepriaznivého zdravotného stavu: / *A súlyosan egészségkárosult vagy kedvezőtlen egészségi állapotú természetes személy hátrányainak összegező értékelése az önellátási tevékenységek, a háztartásvezetési tevékenységek és alapvető társadalmi tevékenységek során a vele azonos korú és nemű, egészséges természetes személyekhez képest:*

Žiadateľ potrebuje pomoc pri sebaobslužných úkonoch: / *A kérelmező segítségre szorul az önellátási tevékenységekben:*

a) Hygienia / *Higiénia*

1.) osobná hygienia / *személyi higiénia*

- hygienická starostlivosť o jednotlivé časti tela: ruky, tvár, zuby, nechty / *az egyes testrészek tisztántartása: kéz, arc, fogak, körmök*

holenie: / *borotválkozás:* *Áno / Igen* *Nie / Nem*

česanie: / *fésülködés:* *Áno / Igen* *Nie / Nem*

umývanie: / *mosakodás:* *Áno / Igen* *Nie / Nem*

make-up: / *arcfestés:* *Áno / Igen* *Nie / Nem*

odličovanie: / *arccle mosás:* *Áno / Igen* *Nie / Nem*

strihanie nechtov na rukách a na nohách: / *körömnyírás kézen és lábon:*

Áno / Igen *Nie / Nem*

aplikácia krémov, mastí, prípadne medikamentov: / *krémek, balzsamok, gyógyszerek alkalmazása:*

Áno / Igen *Nie / Nem*

2.) celkový kúpeľ / *fürdés*

- hygienická starostlivosť o celé telo vo vani, prípadne v sprche s umytím vlasov (celkový kúpeľ sa vykonáva vždy vo vani alebo v sprchovacom kúte): / *higiéniai törődés a teljes testtel, ülőfürdőben vagy zuhany alatt, hajmosással (a fürdés mindig fürdőkádban vagy zuhany alatt történik):*

Áno / Igen *Nie / Nem*

b) Stravovanie a dodržiavanie pitného režimu / *Étkezés és folyadékpótlás*

1.) porciovanie stravy: / *az étel adagolása:* *Áno / Igen* *Nie / Nem*

2.) obsluha (prinesenie stravy a nápoja na dosah klienta): / *kiszolgálás (az étel és ital páciens elé helyezése:*

Áno / Igen *Nie / Nem*

3.) krmenie a pomoc pri pití: / *etetés és itatás:* *Áno / Igen* *Nie / Nem*

c) Vyprázdňovanie močového mechúra a hrubého čreva / *A húgyhólag és a vastagbél kiürítése*

- 1.) sprievod na toaletu: / *kíséret toalettre:* Áno / Igen Nie / Nem
- 2.) pomoc pri vyzliekaní, obliekaní: / *segítség vetkőzésnél és öltözésnél:* Áno / Igen Nie / Nem
- 3.) účelná očista po toalete: / *lemosás toalett után:* Áno / Igen Nie / Nem
- 4.) sprievod z toalety: / *kíséret toalettéről:* Áno / Igen Nie / Nem
- 5.) podanie podložnej misy, močovej fľaše s následným očistením podložnej misy (fľaše): / *ágytál, kacsá elhelyezése, majd kivétele és tisztítása:* Áno / Igen Nie / Nem
- 6.) ochrana osobnej a postelnej bielizne pred znečistením (nasadenie a výmena plienky): / *a személyi fehérnemű és ágynemű védelme (pelenka felhelyezése és védelme):* Áno / Igen Nie / Nem

d) Obliekanie, vyzliekanie / *Öltözés, vetkőzés*

- 1.) výber oblečenia (rozpoznanie jeho správneho vrstvenia a farieb): / *a ruházat kiválasztása (a megfelelő színek és rétegezés felismerése):* Áno / Igen Nie / Nem
- 2.) obliekanie, obúvanie: / *öltöztetés, cipőfelhúzás:* Áno / Igen Nie / Nem
- 3.) vyzliekanie, vyzúvanie: / *vetköztetés, cipőlehúzás:* Áno / Igen Nie / Nem

e) Mobilita, motorika / *Mozgás, motorika*

- 1.) sprievod pri chôdzi (chôdza po rovine, po schodoch): / *kíséret járás közben (sík területen, lépcsőn):* Áno / Igen Nie / Nem
- 2.) pomoc pri vstávaní z lôžka, pomoc pri líhaní na lôžko: / *segítség ágyról felkeléskor, lefekvéskor:* Áno / Igen Nie / Nem
- 3.) polohovanie: / *forgatás:* Áno / Igen Nie / Nem
- 4.) pomoc pri manipulácii s predmetmi (napríklad pri uchopení lyžičky, zapínaní gombíkov): / *segítség tárgyak használatakor (pl. a kanál megfogása, begombolkozás):* Áno / Igen Nie / Nem
- 5.) obsluha a premiestňovanie predmetov dennej potreby: / *napi használati tárgyak áthelyezése és kezelése:* Áno / Igen Nie / Nem

Žiadateľ potrebuje pomoc pri úkonoch starostlivosti o domácnosť žiadateľa: / *A kérelmező a háztartásvezetésben szorul segítségre:*

a) nákup potravín a iného drobného spotrebného tovaru: / *élelmiszer és más fogyasztási cikkek megvásárlása:*

Áno / Igen Nie / Nem

b) príprava jedla, varenie, zohrievanie jedla: / *étel elkészítése, megfőzése, megmelegítése:*

Áno / Igen Nie / Nem

c) donáška jedla do domu: / *étel házhoz szállítása:* Áno / Igen Nie / Nem

d) umytie riadu: / *mosogatás:* Áno / Igen Nie / Nem

e) bežné upratovanie v domácnosti: / *napi takarítás:* Áno / Igen Nie / Nem

f) obsluha bežných domácich spotrebičov: / *szokásos háztartási gépek kezelése:*

Áno / Igen Nie / Nem

g) starostlivosť o bielizeň (pranie, žehlenie): / *ágynemű kezelése (mosás, vasalás):*

Áno / Igen Nie / Nem

h) starostlivosť o lôžko: / *az ágy rendbentartása:* Áno / Igen Nie / Nem

i) vynášanie drobného odpadu do zbernej smetnej nádoby: / *a háztartási hulladék kukába helyezése:*

Áno / Igen Nie / Nem

j) donáška uhlia, donáška dreva, vynesenie popola, donáška vody, kúrenie vo vykurovacích telesách a ich čistenie: / *szén, fa behordása, hamu kivitele, vízhordás, fűtés, kazán- és kályhatisztítás:*

Áno / Igen Nie / Nem

k) ďalšie jednoduché úkony spojené s prevádzkou a udržiavaním domácnosti (administratívne úkony spojené s vedením domácnosti, napríklad zabezpečenie úhrady platieb): / *egyéb egyszerű tevékenységek a háztartás működtetésével kapcsolatban (adminisztratív teendők, pl. számlák befizetése:*

Áno / Igen Nie / Nem

Žiadateľ potrebuje pomoc pri základných sociálnych aktivitách: / *A kérelmező segítségre szorul az elemi társadalmi tevékenységeknél:*

a) sprievod / *kíséret*

1.) na lekárske vyšetrenie: / *orvosi vizsgálatra:* Áno / Igen Nie / Nem

2.) na vybavenie úradných záležitostí: / *hivatalos ügyek intézésekor:* Áno / Igen Nie / Nem

3.) do školy, zo školy, do zamestnania a zo zamestnania: / *iskolából, iskolába, munkahelyre, munkahelyről:*

Áno / Igen Nie / Nem

4.) pri záujmových činnostiach: / *szabadidős tevékenységkor:* Áno / Igen Nie / Nem

b) predčítanie pre fyzickú osobu, ktorá je nevidiaca alebo prakticky nevidiaca najmä pri vybavovaní úradných záležitostí, pri vybavovaní úradnej a osobnej korešpondencie a pri nakupovaní: / *felolvasás vak vagy erősen gyengélátó természetes személynek hivatalos ügyek intézésekor, hivatalos és személyes levelezéskor vagy bevásárláskor:*

Áno / Igen Nie / Nem

c) tlmočenie / *tolmácsolás*

1.) pre fyzickú osobu, ktorá je nepočujúca alebo pre fyzickú osobu, ktorá má ťažkú obojstrannú nedoslýchavosť, najmä pri vybavovaní úradných záležitostí, pri návšteve lekára, pri záujmových činnostiach: / *siket vagy súlyos kétoldali nagyothallásban szenvedő személynek hivatali ügyek intézésekor, orvosi vizsgálaton vagy szabadidős tevékenység során:* Áno / Igen Nie / Nem

2.) pre fyzickú osobu, ktorá je hluchoslepá, najmä pri vybavovaní úradných záležitostí, pri vybavovaní úradnej a osobnej korešpondencie a pri nakupovaní, pri návšteve lekára, pri záujmových činnostiach: / *siketvak személynek személynek hivatali ügyek intézésekor, hivatalos és személyes levelezéskor vagy bevásárláskor, orvosi vizsgálaton vagy szabadidős tevékenység során:* Áno / Igen Nie / Nem

Žiadateľ potrebuje dohľad pri úkonoch sebaobsluhy, úkonoch starostlivosti o svoju domácnosť a pri vykonávaní základných sociálnych aktivít: / *A kérelmezőnek felügyeletre van szüksége önellátási tevékenysége, a háztartásvezetés és az elemi társadalmi tevékenységek végzése során:*

a) potreba dohľadu v určenom čase: / *meghatározott idejű felügyelet szükséges:*

b) potreba nepretržitého dohľadu: / *állandó felügyelet szükséges:* Áno / Igen Nie / Nem

(Pri posudzovaní odkázanosti na opatrovateľskú službu sa posudzuje v rámci sociálnej posudkovej činnosti okrem odkázanosti uvedenej v § 49 ods. 10 aj rozsah odkázanosti fyzickej osoby na úkony starostlivosti o jej domácnosť a pri uskutočňovaní základných sociálnych aktivít v hodinách alebo podľa jednotlivých úkonov podľa prílohy č. 4. druhého a tretieho bodu. / *A gondozószolgálati ellátásra való ráutaltság elbírálása esetén a szociális felülvizsgálati eljárásban a 49. § 10. bekezdése szerinti ráutaltság mellett a háztartásvezetésben és az alapvető szociális tevékenységekben való ráutaltságot is elbírálják, óraszámban vagy a tevékenységi fajták szerint, a 4. sz. törvénymelléklet második és harmadik pontja alapján.*

Vydaný sociálny posudok vychádza a zohľadňuje všetky skutočnosti rozhodné pre posúdenie sociálnej odkázanosti žiadateľa. / *A kiállított szociális felülvizsgálati jelentés a kérelmező szociális ráutaltságának elbírálása szempontjából fontos tényadatokból indul ki és szem előtt tart minden, a ráutaltság szempontjából meghatározó tény.*

V -ban/ben, dňa -án/én

.....
podpis sociálneho pracovníka /
a szociális dolgozó aláírása